GEMEINDE RITTEN
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

COMUNE DI RENON
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Dorfstraße 16 | Klobenstein | I-39054 Ritten
T +39 0471 356 132 | info@ritten.eu
www.gemeinde.ritten.bz.it

Via del Paese 16 | Collalbo | I-39054 Renon
T +39 0471 356 132 | info@renon.eu
www.comune.renon.bz.it

	Ritten/Renon, am/lì 13/08/2026
ANORDNUNG NR. 64/2026	**ORDINANZA N. 64/2026**
Dringende Maßnahmen zur Einschränkung des Wasserverbrauchs auf dem gesamten Gemeindegebiet	**Misure urgenti per la limitazione del consumo di acqua sull'intero territorio comunale**
Festgestellt, dass die anhaltende Trockenheit zu einer Trinkwasserknappheit geführt hat und es unbedingt notwendig erscheint, im gesamten Gemeindegebiet den Wasserverbrauch erheblich zu reduzieren;	Accertato che, la continua siccità ha provocato un'acuta carenza d'acqua potabile e quindi viene ritenuto assolutamente necessario diminuire drasticamente il consumo d'acqua nell'intero territorio comunale;
Hervorgehoben, dass die Quellschüttungen drastisch nachgelassen haben;	Rilevato che, si è ridotto il potenziale di raccolta acque delle sorgenti;
Nach Anhören des zuständigen Referenten und der Wasserwarte;	Sentita la relazione dell'assessore competente e degli addetti al servizio idrico;
Nach Einsichtnahme in die Verordnung über den öffentlichen Trinkwasserversorgungsdienst;	Visto il regolamento sul servizio idropotabile pubblico;
Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindeordnung und diesbezügliche Durchführungsbestimmungen;	Visto il vigente ordinamento dei Comuni e le relative norme di attuazione;
Nach Einsichtnahme in den Art. 62 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2;	Visto l'art. 62 della legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;
DIE BÜRGERMEISTERIN ORDNET AN	**LA SINDACA ORDINA**
1) im gesamten Gemeindegebiet den Trinkwasserverbrauch ab sofort durch folgende Maßnahmen drastisch einzuschränken:	1) limitare drasticamente, con effetto immediato, il consumo di acqua potabile su tutto il territorio comunale mediante le seguenti misure:
• Verbot der Bewässerung von Park- und Grünanlagen sowie von Ziersträuchern mittels fest installierter Bewässerungsanlagen oder Schlauchbewässerung; • Verbot des Waschens von Fahrzeugen;	• divieto di irrigazione dei parchi, zone verdi e arbusti ornamentali mediante impianti di irrigazione fissi o con tubi flessibili; • divieto di lavaggio dei veicoli; • divieto di riempimento e di rabbocco

• Verbot des Befüllens und Nachfüllens von Schwimmbädern; • öffentliche Brunnen sperren;	delle piscine; • chiusura delle fontane pubbliche;
RUFT AUF	**INVITA**
2) die Bürgerinnen und Bürger sowie Gewerbe- und Landwirtschaft, Wasser äußerst sparsam und effizient zu verwenden, um amtliche, vorübergehende Wassersperrungen zu vermeiden.	2) le cittadine ed i cittadini nonché gli operatori nell'industria e nell'agricoltura di utilizzare l'acqua in modo estremamente restrittivo ed efficiente, per evitare un temporaneo ufficiale blocco dell'acqua.
Diese Anordnung tritt mit sofortiger Wirkung ab Veröffentlichung in Kraft und bleibt bis auf ausdrücklichen Widerruf bzw. bis zur Verschärfung durch eine nachfolgende Anordnung in Kraft.	La presente ordinanza entra in vigore con effetto immediato dalla pubblicazione e resta in vigore fino a espressa revoca ovvero fino all'inasprimento tramite successiva ordinanza.
Die Einhaltung dieser Anordnung wird durch die Wasserwarte sowie der Ortspolizei überwacht. Zuwiderhandlungen werden nach den geltenden gesetzlichen Bestimmungen geahndet.	Il rispetto della presente ordinanza è vigilato dagli addetti al servizio idrico nonché dagli organi di polizia locale. Le violazioni saranno sanzionate ai sensi delle vigenti disposizioni di legge.
Diese Anordnung wird an der Amtstafel der Gemeinde sowie auf der institutionellen Website veröffentlicht und an anderen öffentlichen Orten bekanntgegeben.	La presente ordinanza viene pubblicata all'albo pretorio del Comune nonché sul sito web istituzionale e resa nota mediante affissione in altri luoghi pubblici.

DIE BÜRGERMEISTERIN/LA SINDACA

Julia Fulterer
(digital unterzeichnet/firmato digitalmente)